

# 新聞稿

2017年9月

## 總結報告

中國國際家用紡織品及輔料（秋冬）博覽會  
中國，上海，國家會展中心（上海）  
2017年8月23至26日

蔡梓航先生  
法蘭克福展覽（香港）有限公司  
電話：+852 2230 9235  
[andrew.choi@hongkong.messefrankfurt.com](mailto:andrew.choi@hongkong.messefrankfurt.com)  
[www.messefrankfurt.com](http://www.messefrankfurt.com)  
[www.intertextilehome.com](http://www.intertextilehome.com)

ITSH17 FR tc

## 中國國際家用紡織品及輔料博覽會吸引更多貿易買家 展會業績交出亮眼答卷

### 海外參展商認為展會是打開亞洲市場的有效平台

### 參展商質量高、種類全，買家受益匪淺

為期四天（8月23至26日）的第23屆中國國際家用紡織品及輔料博覽會（下稱上海家紡展）已經順利落下帷幕，參展商和買家皆大歡喜、滿載而歸。隨著中國家紡市場繼續走強，展會熱度也居高不下。作為亞洲最大規模的家紡展，本次展會吸引了來自30個國家和地區的1,096位參展商；買家數量也水漲船高，共有來自99個國家和地區的38,964名買家參會（2016年：98個國家和地區，37,779名）。今屆展會亦吸引了更多的國際買家，海外買家人數增幅達16%。“上海家紡展再次證明了其在亞洲家紡市場的領導地位，它也是開展業務的一流平台。國內市場目前及未來的態勢使買賣雙方都充滿信心，因此我們對行業明年的表現也非常樂觀。”法蘭克福展覽（香港）有限公司高級總經理溫婷女士表示。

### 海外參展商認為展會是打開亞洲市場的有效平台

作為亞洲家紡行業的頂級展會，展會每年都會迎來大批中國及亞洲其他國家的買家，為參展供應商提供了開拓亞洲業務的大好良機。今年展會共組織了七個展團，包括比利時、印度、韓國、摩洛哥、巴基斯坦、中國台灣和土耳其，參展商對於與目標買家的順利接洽均讚不絕口。

儘管在數量上不佔優勢，亞洲買家對於歐洲產品的強烈興趣依然使歐洲品牌獲得了足夠的關注。意大利裝飾布供應商 Enzo Degli Angiuoni Spa 對於其在展會上接觸的亞洲買家數量，特別是中國買家表示非常滿意。公司出口地區經理 Stefano Laurenzano 先生表示，“我遇到了很多去年就見過的老朋友，他們對與我們合作抱著非常嚴肅的態度。在展會上你不僅能簽訂很多新合同，還能了解亞洲市場。來我們公司展台最多的是中國客戶，同時韓國、印度、馬來西亞等國家客戶的數量也在不斷增多。近年來我們在這裏發現了越來越多的商機。”

首次參展的冰島公司 Duvet ehf 也切身感受到了中國市場的巨大潛力。“我們公司的展台接待了很多買家，包括零售商和生產商。他們對我們表現出

法蘭克福展覽（香港）有限公司  
香港灣仔港灣道26號  
華潤大廈35樓

了濃厚的興趣，這次來參展真是不虛此行。作為一個歐洲品牌，我們在這裏收獲的遠比在歐洲展會上的多。”公司代表 **Ragnar Ludvik Runarsson** 表示。

這是印度公司 **Paramount Textile Mills Ltd** 第三次前來參展了。“除了聯繫公司現有的客戶，很多中國、美國和南美地區的潛在新客戶也向我們進行了諮詢。”公司營銷和財務總監 **Ram. M.**表示。

同樣也是三年展齡的摩洛哥公司 **PIF Textile Emotions** 也十分認同展會在接洽重要買家和決策者過程中所發揮的關鍵作用。公司總經理 **Samir Tazi** 先生表示，“相比在歐洲舉辦的一些規模較小的展會，在這裏我們能更加容易接觸到那些重量級買家和決策者。這個展會也讓我們有機會觸到中國的重要買家。”說到參展成果，他補充道，“我們忙得不可開交。我們在這個展會上接觸到的訪客是最多的，來看我們產品的既有新買家，也有老朋友。”

韓國展團的參展企業 **Sangwon Textile Co Ltd** 認為展會有助於吸引東南亞的分銷商和批發商。公司銷售經理 **Jeon Hyeon Tae** 表示，“展會第一天，我們就接觸到了來自中國台灣、印度、菲律賓和新加坡等地的五名可能成為我們客戶的優質分銷商。此外，還有不少批發商想要當場就下訂單。”他還進一步補充道，展會也是公司向老客戶發佈新產品的理想平台。

作為本屆展會規模最大的展團，土耳其展團成為了展會的焦點。新老參展商都認為其在展會中發揮著至關重要的作用。首次參展的 **Bezmez Ev Tekstil** 原本並沒有期待在處女秀上收獲訂單，但令他們喜出望外的是，展會第一天，公司就收到了三筆訂單。實打實的成績讓他們堅定了明年再來的信心。公司代表 **Ayhan Bezmez** 先生表示，“中國企業對高品質產品青睞有加，因此毫無疑問土耳其產品在中國大有可為。” **Gokhan Tekstil** 公司副總裁 **Fahri Goksin** 先生也持相同看法，認為中國買家現在對新產品有著濃厚興趣，比如進口商品和西方品牌。該公司的上海分部已經經營六年了，業績一直都很優秀。“我們要找的是零售商、批發商和在線買家，而在展會上我們全都找到了。”

## 國內參展商對潛在客戶和訂單數量表示非常滿意

隨著進出口的穩步提升，國內家紡市場回暖的勢頭越來越明顯。國內參展商在八月份展會上的累累碩果也呼應了大的市場環境。展會期間，不少國內品牌的展台前人頭攢動，然而這絕非意外之喜。杭州航安紡織品就是其中一個典型。在他們看來，這個展會就是開展實際業務的地方。“與我們參加過的其他展會相比，這裏匯集了大量國際買家。我們接觸到了來自中國、墨西哥、俄羅斯、美國以及東南亞等國家和地區的買家。僅在展會頭兩天，我們就已經收獲了大批訂單。”公司總經理翁興道先生表示。

吳江林旺紡織廠的產品在展會上也非常暢銷。作為一家出口、進口兩手抓的企業，公司對於能夠在展會上同時接觸到本地和海外客戶表示非常高興。“我們在展會第一天就收集到了 100 多條聯繫信息，國外國內三七開。外國客戶主要來自意大利、波蘭、德國、丹麥、智利和韓國，我們的產品很好地滿足了他們的各項要求。展會結束後，我們有望開展進一步合作。”公司銷售經理 **Kenny** 先生表示。

智能家居的概念在中國日漸興起，主打先進遮陽系統的尚飛中國成為了展會幾大亮點之一。公司總裁南洋女士表示，“訪客人數眾多，我們的展台前

中國國際家用紡織品及輔料(秋冬)博覽會  
中國，上海  
2017年8月23至26日

擠滿了人，其中很多中高端客戶很快就下了訂單。”

### 布藝品牌匯聚一堂 主推高端產品

為了適應中國消費者生活水準不斷提升的現狀，展會再次邀請各大布藝品牌齊聚 5.1 館，最大限度增加他們在目標買家前的曝光度。在中國設有多家分支機構的 JAB 和 Prestigious 也意識到中國市場對其頂級產品表現出了越來越濃厚的興趣。“我們非常關注中國消費者購買習慣的轉變，同時已經開始著力在統一的生活方式潮流下推廣系列產品。顯然我們公司在本屆展會上得到了更多買家的關注。”雅柏安紓貿易（上海）有限公司副總裁林哲璋先生表示。他還非常認可開闢進口面料展覽專區的做法和主辦方為吸引更多設計師所做的種種努力，這有助於公司發現更多潛在客戶。彼瑞德（上海）貿易有限公司認為展會不僅是收獲訂單的福地，更是推廣產品的有利平台。公司銷售總監劉宜浪先生表示，“我們公司的產品在中國市場上具有廣闊的市場。儘管今年的銷售情況與去年基本持平，但是通過本次展會，我們公司的產品在市場上進一步打開了知名度。”

中國公司優藝時尚也是成功在展會上推出其最新系列的布藝公司之一。“我們剛剛在五月推出了公司的最新產品，現在來參加這個最具影響力的展會真是時機正好。有些老客戶還帶著新客戶來到我們展台前，這次參展真是不虛此行。”公司總監助理郭建華女士表示。

### 數碼印花專區擴大規模 業內廠家從中獲益

近年來，市場對數碼印花解決方案的需求越來越大；隨著行業日益倚重綠色生產，這一趨勢表現得愈加明顯。與之相呼應的是，本屆展會的數碼印花專區進一步擴大了布展規模，在設立論壇專區的同時吸引了更多的參展商。

意大利參展商 MS Printing Solutions Srl 對中國數碼印花市場的巨大潛力深有體會。“展會的人氣一直很旺，來到我們公司展台的訪客也是絡繹不絕。這裏數碼印花的潛力才只是嶄露頭角。中國政府正在推動企業降低污染，因此相比傳統紡織印花技術，數碼印花有著巨大優勢。”公司地區銷售經理 Walter Oggioni 先生表示。他還進一步補充道，公司的全球業務近年來發展迅速，在中國、土耳其、印度和巴基斯坦等國家表現得尤為突出。

國內機器生產商也同樣能夠從這一潛力市場中受益。主攻數碼印花機械的廣州旭成電子科技有限公司前來參展是為了進一步接洽面料供應商。公司海外銷售經理羅松寶先生表示，“相比紡織機械的展會，上海家紡展能夠吸引到更多面料供應商，而他們正是我們的目標客戶。鑒於我們公司的強項就在這個領域，所以來這裏參展對我們更有幫助。我們已經與很多客戶開展了有益對話，其中很多海外買家都對我們公司的機器表現出了濃厚興趣。”

展會組織的一系列論壇也為業內精英探討這一新興領域、共享深度見解提供了廣闊平台。研討會發言人之一佛山三水盈捷精密機械有限公司認為論壇是發言嘉賓與參會者的雙贏之選。“參會者來自行業的各個領域，既有生產商也有終端用戶，因此我們的討論涵蓋了各個角度。這將促進行業的不斷進步。”公司總經理彭基昌先生表示。亨斯邁紡織染化（中國）有限公司的代表白燕濤先生表示數碼印花專區和論壇對他們很有幫助，“論壇與數碼印花專區從專業角度很好呈現了當前的行業現狀。當供應商和用戶坐到一起深入探討時，我們就能夠發現不斷優化技術的方式方法。”

中國國際家用紡織品及輔料（秋冬）博覽會  
中國，上海  
2017年8月23至26日

## 參展商質量高、種類全，買家受益匪淺

作為亞洲最大的紡織業貿易平台，上海家紡展涵蓋了家紡與輔料的方方面面。因此不論是中國還是海外訪客，種類齊全的高品質供應商都能確保他們乘興而來、滿意而歸。Trabeth Textiles 是來自澳大利亞的採購商，公司代表 Glenn Whitchurch 先生對此次的採購之行評價極高，“中國聚酯纖維產品的品質簡直棒極了。此外，我們還發現中國供應商在滿足我公司需求方面具有很大的洽談空間，他們很願意根據外國買家的需求進行調整。”他認為展會產品的覆蓋面相比歐洲展會也具有更大優勢。

近年來展會的一大趨勢就是國內產品質量的穩步提升，這為展會吸引到了更多的回頭客買家。來自摩爾多瓦的 Mezanin V SRL 就是展會的鐵桿支持者之一。公司副總監 Mihail Tornea 表示，“這是我們開發新的中國客戶的重要平台。我們在合作夥伴的篩選上秉持寧缺毋濫的原則，但是我們在這裏接觸到的中國公司都很好地滿足了我們的要求。作為業內的採購平台，上海家紡展無疑是最棒的。”

展會的 VIP 買家活動也為買家輕鬆接洽國際參展商帶來了諸多便利。Bibo Lan 先生是美國 Loft Curtains 的聯合創始人之一，他很高興能夠在展會上發現眾多潛在供應商。“展會針對 VIP 買家進行的種種貼心安排十分有效，讓我能夠先人一步了解到目標參展商的信息。我們此訪的最大收獲就是與比利時 Libeco 建立了聯繫。此外，我們還與展會上的一家遮光布供應商達成了合作協議。”

中國買家一致認為上海家紡展是亞洲質量最高的採購平台。自然風家用紡織有限公司總經理黃盛華先生表示，“我們最感興趣的是海外供應商，比如土耳其的參展商。截至目前，我們已經與 4 號館裏約五家參展商中家建立了聯繫，很快就會下單。我覺得展會在參展商數量和產品範圍上實現了長足進步。這是最看好的展會，可以發掘很多海外產品。”

## 同期活動為業內點亮靈感火花

展會一方面為參展商和訪客牽線搭橋，另一方面也通過舉辦各項同期活動來凸顯設計元素。同期活動具體包括流行趨勢區、國際纖維藝術展、無界之合跨界家居藝術展等，為來訪者呈現創新設計和理念。

安德馬丁國際室內設計峰會也將首次以同期活動方式登陸展會。來自室內設計、建築設計、藝術設計等領域的大咖精英應邀參會，共同探討新信息時代背景下的設計變革與呈現。國內室內設計工作室 LSDCASA 的創始人葛亞曦先生表示很高興能夠參會，“峰會一直都是室內設計精英人士匯聚的平台，能夠參與其中是我的榮幸。室內設計與家居面料相輔相成，新概念能夠促進彼此的共同進步。”

中國國際家用紡織品及輔料（秋冬）博覽會由法蘭克福展覽（香港）有限公司、中國國際貿易促進委員會紡織行業分會及中國家用紡織品協會聯合舉辦。下屆秋冬展將於 2018 年 8 月舉行；而春夏展就會率先在 2018 年 3 月 14 至 16 日舉辦。

中國國際家用紡織品及輔料(秋冬)博覽會  
中國，上海  
2017 年 8 月 23 至 26 日

如需了解更多中國國際家用紡織品及輔料博覽會及其他家用紡織品系列的展會信息，請瀏覽 [www.intertextilehome.com](http://www.intertextilehome.com)。

查詢有關法蘭克福展覽於全球紡織品展會的詳情，請瀏覽  
<http://texpertise-network.com>。

致編輯：有關更多展會照片可於以下網頁下載：  
[http://www.hk.messefrankfurt.com/hongkong/en/media/textiles-technologies/intertextile\\_shanghai\\_home\\_textile\\_autumn/media.html](http://www.hk.messefrankfurt.com/hongkong/en/media/textiles-technologies/intertextile_shanghai_home_textile_autumn/media.html)

-完-

#### 法蘭克福展覽有限公司簡介

法蘭克福展覽有限公司是全球最大的擁有自主展覽場地的展會主辦機構，其業務覆蓋展覽會、會議及活動，在全球約 30 個地區聘用逾 2,300 名員工，每年營業額約 6.47 億歐元。集團與眾多相關行業領域保持緊密聯系，配合龐大的國際行銷網路，高效滿足客戶的全方位需求。多元化的服務呈現在活動現場及網路管道的各個環節，確保遍布世界各地的客戶在策劃、組織及進行活動時，能持續享受到高品質及靈活性；可提供的服務類型包括租用展覽場地、展會搭建、市場推廣、人力安排以及餐飲供應。

公司總部位於德國法蘭克福市，由該市和黑森州政府分別控股 60%和 40%。有關公司進一步資料，請瀏覽網頁：

[www.messefrankfurt.com](http://www.messefrankfurt.com) | [www.congressfrankfurt.de](http://www.congressfrankfurt.de) | [www.festhalle.de](http://www.festhalle.de)